

# OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
GINEBRA

SCIT/4/6

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 27 de octubre de 1999

S

## COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

### PLENARIO

#### Cuarta sesión

Ginebra, 6 a 10 de diciembre de 1999

NOTIFICACIÓN DE LA OFICINA CANADIENSE DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
POR LA QUE CANCELA SU PARTICIPACIÓN EN EL PROYECTO JOPAL Y  
MODIFICACIONES RESPECTO DE LA LISTA DE PUBLICACIONES DEL PCT

*Documento preparado por la Oficina Internacional*

1. En una carta fechada el 26 de agosto de 1999, la Oficina Canadiense de la Propiedad Intelectual (CIPO) informó a la Oficina Internacional de su decisión de cancelar su participación en el Proyecto JOPAL y solicitó que se examinara la utilidad de JOPAL como herramienta de búsqueda. En el Anexo 1 del presente documento se adjunta la carta de la CIPO.
2. En la actualidad, 14 Oficinas (AT, AU, BG, BR, CA, CZ, DE, EP, FR, GB, JP, RU, SE y US) contribuyen al Proyecto examinando las respectivas publicaciones técnicas y seleccionando artículos para su inclusión en la base de datos JOPAL. En el Anexo 2 se reproduce una Lista de "Distribución del trabajo".
3. JOPAL son las siglas del *Journal of Patent Associated Literature*, que contiene referencias bibliográficas de artículos cuidadosamente seleccionados que han sido publicados en las publicaciones científicas y técnicas más avanzadas. Estos artículos seleccionados proporcionan información sobre nuevos materiales, nuevos dispositivos, nuevos métodos y procesos de fabricación, nuevas aplicaciones de materiales y métodos. Se han seleccionado

habida cuenta de su pertinencia para la búsqueda de la novedad en el marco de los procedimientos de concesión de patentes de las oficinas de propiedad industrial; los artículos que figuran en JOPAL se clasifican mediante los símbolos de la Clasificación Internacional de Patentes (IPC).

4. JOPAL se estableció mediante la cooperación internacional entre las oficinas de patentes y se basaba en una lista comúnmente aceptada compuesta de cerca de 200 publicaciones (134 en la actualidad) frecuentemente mencionada como la lista “mínima de material publicado distinto a las patentes”. Estas publicaciones se examinan en los métodos de búsqueda de las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional en virtud del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT).

5. La publicación de JOPAL en formato impreso se inició en 1981. Sin embargo, el empleo de la publicación impresa de JOPAL resultaba difícil para el uso eficaz de esta valiosa información y con este motivo se decidió sustituir a partir de 1996 la publicación en papel por una base de datos electrónica. Ésta figuraba inicialmente en CD-ROM y en la actualidad se halla disponible en Internet como uno de los productos del proyecto BDPI (Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual) de la OMPI. La base de datos contiene más de 125.000 referencias bibliográficas que aumentan cada año gracias a 5.000 ó 6.000 nuevas referencias bibliográficas.

6. A pesar de que en la actualidad hay más documentos de patente disponibles y consultables en Internet que antes, como resultado de la publicación de las solicitudes de patente que llevan símbolos IPC asignados por la oficina en cuestión, parece que no existe una manera eficaz de consultar el material publicado en Internet distinto a las patentes, aparte de la búsqueda limitada de los títulos de artículos y de los nombres de los autores de artículos publicados por ciertos editores de publicaciones técnicas. La Oficina Internacional considera importante continuar con el proyecto JOPAL, ya que el acceso a publicaciones técnicas en Internet es limitado y existen tasas y honorarios relacionados con Internet que pueden resultar difíciles de sobrellevar para algunas oficinas.

7. Como consecuencia de la decisión de la CIPO (véase el párrafo 1), se solicita a las oficinas que participan en el proyecto JOPAL que consideren la posibilidad de asumir la responsabilidad de la selección de artículos de las publicaciones del PCT 205, 208, 211, 219, 222 (nuevo número 233), además de su volumen de trabajo actual. En la página 6 del Anexo 2 figuran los títulos de esas cinco publicaciones.

#### *Cambios relacionados con varias publicaciones*

8. En su carta de 29 de junio de 1999, el Comité de Patentes y Marcas de la Federación de Rusia (ROSPATENT) informó a la Oficina Internacional de los cambios relacionados con el título de dos publicaciones de la Lista de publicaciones del PCT (números de identificación del PCT 037 y 222). La Oficina Internacional ha identificado los datos de las publicaciones sucesoras, entre ellos los títulos abreviados, mediante una búsqueda efectuada en la base de datos *ISSN Online* disponible en Internet, y propone que se modifique en consecuencia la Lista de publicaciones del PCT. En el Anexo 3 del presente documento se facilitan los datos de identificación de cada una de las dos publicaciones.

9. Además, la Oficina Internacional ha constatado un cambio en el título de la antigua publicación bilingüe *Journal of Organic Chemistry of Russia* (número de identificación del PCT 178). Se propone asimismo reflejar ese cambio en Lista de publicaciones del PCT. En el Anexo 4 del presente documento se facilitan los datos de identificación actuales de esa publicación y la redacción sugerida.

10. Si el Plenario del SCIT y, en particular, las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional en virtud del PCT están de acuerdo con las modificaciones propuestas de la Lista de publicaciones del PCT (a las que se refieren los números de identificación del PCT 037, 178, 222, 232, 233), la lista modificada podría entrar en vigor en cuanto sea factible, tal y como determina la Oficina Internacional, si fuera posible, a partir del 1 de enero de 2000.

*11. Se invita al Plenario del SCIT a*

*a) aprobar una nueva distribución del trabajo de JOPAL para abarcar el examen de las publicaciones que poseen los números de identificación del PCT 205, 208, 211, 219 y 222(233); y*

*b) adoptar las modificaciones propuestas de la Lista de publicaciones del PCT, sugeridas en los párrafos 8 a 10.*

[Siguen los Anexos]

[Traducción de la Oficina Internacional de una carta con fecha 26 de agosto de 1999]

**Enviada por:** Sr. Pierre Trépanier, Presidente en funciones y Comisionado de Patentes en funciones, Oficina Canadiense de la Propiedad Intelectual

**A:** Sr. Klaus Peter Wittig, Director Adjunto, División de Información en materia de Propiedad Industrial, OMPI

Ref.: *Journal of Patent Associated Literature (JOPAL)*

Tras las conversaciones telefónicas mantenidas entre Lise McLeod, por parte de su Oficina, y Lynn Arsenault, por parte de nuestra Sección de Planificación Asuntos, Internacionales y Reglamentarios, y de acuerdo con su sugerencia, le escribo para notificarle por escrito la cancelación de nuestra participación en JOPAL.

Quizá la Sra. McLeod le haya informado de que, como parte de un reciente ejercicio de distribución de recursos, la CIPO ya no está en condiciones de continuar participando en JOPAL. Teniendo en cuenta los recientes avances tecnológicos en los sistemas de búsqueda electrónica, dudamos asimismo de la utilidad de JOPAL en calidad de herramienta de búsqueda. Somos conscientes de que en la actualidad puede accederse a JOPAL mediante Internet, que JOPAL se examinará como parte del plan OMPI -SCIT, y entendemos que otros países podrán asimismo examinar su participación actual en JOPAL. Esperamos que se considere ulteriormente esta cuestión en el foro de la OMPI apropiado al caso; nuestra Oficina apoyaría dicha postura ofreciéndose a compartir sus opiniones sobre ese proyecto.

Agradeceríamos que se nos enviara la confirmación de que se ha cancelado la participación de la CIPO en JOPAL respecto de las siguientes publicaciones:

Nº 205 PCT – IEEE *Electron Device Letters*

Nº 208 PCT – IEEE *Transaction on Nuclear Science*

Nº 211 PCT – *Biochemistry*

Nº 219 PCT – *Popular Science*

Nº 222 PCT – *Nature Biotechnology* (anteriormente *Bio/Technology*)

Le agradecemos su comprensión en este asunto.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

(Firmado)

[Sigue el Anexo 2]

## LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN NUMÉRICO DE PUBLICACIONES DEL PCT

Nº PCT	Título	Oficina de cooperación
001	Journal of the Acoustical Society of America	US
003	Acta Chemica Scandinavica	DE
005	Bioscience, Biotechnology and Biochemistry	EP
007	Journal of the American Ceramic Society	EP
008	Journal of the American Chemical Society	DE
010	Analytical Chemistry	DE
011	Angewandte Chemie	DE
013	Applied Optics	DE
014	Applied Physics Letters	DE
017	Automobiltechnische Zeitschrift (ATZ)	DE
020	Aviation Week and Space Technology	SE
027	Chemical and Engineering News	AU
028	Chemical and Pharmaceutical Bulletin	JP
029	Chemical Engineering	EP
031	Chemical Reviews	DE
032	Journal of the Chemical Society	EP
033	Bulletin of the Chemical Society of Japan	JP
035	Chemie-Ingenieur-Technik	DE
037	<del>Chemische Berichte</del>	<del>DE</del>
038	Chemistry and Industry	BR
041	Collection of Czechoslovak Chemical Communications	CZ
045	Control Engineering	AU
047	Electrical Communication	FR
048	Journal of the Electrochemical Society	DE
049	Electronic Design	RU
050	Electronic Engineering	DE
057	Funkschau	AT
062	IBM Journal of Research and Development	DE
063	IBM Technical Disclosure Bulletin	DE
064	IEEE Journal of Quantum Electronics	DE
065	IEEE Journal of Solid State Circuits	DE
066	Proceedings of the IEEE	DE
067	IEEE Spectrum	DE
068	IEEE – Transactions on Aerospace and Electronic Systems	DE
069	IEEE – Transactions on Signal Processing	DE
071	IEEE – Transactions on Biomedical Engineering	DE
072	IEEE – Transactions on Consumer Electronics	DE
073	IEEE – Transactions on Communications	DE
074	IEEE – Transactions on Computers	DE
075	IEEE – Transactions on Electron Devices	DE
077	IEEE – Transactions on Instrumentation and Measurement	DE
078	IEEE – Transactions on Microwave Theory and Techniques	DE
079	IEEE – Transactions on Components, Hybrids and Manufacturing Technology	DE
081	IEEE – Transactions on Ultrasonics, Ferroelectrics and Frequency Control	DE
083	Industrial and Engineering Chemistry Research	EP
085	Transactions of the Institute of Electronics, Information and Communication Engineers	JP
090	Japanese Journal of Applied Physics	JP
091	Kobunshi Ronbunshu	JP
092	Journal of Agricultural and Food Chemistry	EP
095	Journal of Applied Chemistry of Russia	RU
096	Journal of Applied Physics	DE
097	Journal of Applied Polymer Science	DE
098	Journal of Chromatography	DE
100	Journal of General Chemistry of Russia	RU
102	JOM – Journal of Metals	AU
103	The Journal of Organic Chemistry	DE
104	Journal of Organometallic Chemistry	DE
106	Measurement Science and Technology	DE
107	Journal of Polymer Science	RU

LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN NUMÉRICO DE PUBLICACIONES DEL PCT

Nº PCT	Título	Oficina de cooperación
108	Journal of the Royal Netherlands Chemical Society	DE
110	Kunststoffe	DE
112	Machine Design	AU
117	Metal Finishing	EP
122	Modern Plastics International	DE
126	Journal of the Optical Society of America	AU
127	Optics and Spectroscopy	RU
129	Philips Journal of Research	DE
131	Physical Review (A-B-C-D)	DE
132	Plastverarbeiter	DE
133	Playthings	EP
134	Polymer Science	RU
135	Power	US
139	Review of Scientific Instruments	RU
141	Rubber Chemistry and Technology	BR
144	Automotive Engineering	AU
145	Scientific American	AU
147	SMPTE Journal	US
148	SDC – Journal of the Society of Dyers and Colourists	AU
149	Solid-State Electronics	AU
150	Solid-State Technology	DE
156	Stahl und Eisen	DE
157	Steroids: Structure, Function and Regulation	DE
158	TAPPI Journal (ex-TAPPI)	EP
159	Tetrahedron*	-
160	Tetrahedron Letters	DE
163	Textile Research Journal	EP
164	VDI-Z/Zeitschrift für Integrierte Produktionstechnik	DE
165	Water Environment Research	DE
168	Electronics World	GB
169	Chemical Abstracts*	--
170	Bulletin de la Société chimique de France	FR
171	L'Onde électrique	FR
177	Journal of Crystal Growth	BG
178	Journal of Organic Chemistry of Russia	RU
180	Optics Communications	BR
181	Radio Fernsehen Elektronik	DE
183	Semiconductors	RU
185	Technical Physics Letters	RU
189	Xerox Disclosure Journal	US
195	Nature	EP
196	Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA	US
197	Gene	DE
198	Nucleic Acids Research	EP
199	Science	US
202	Electronic Letters	EP
203	Computer Design	EP
204	Elektronik	DE
205	IEEE Electron Device Letters	CA
206	Thin Solid Films	EP
207	Wescon Technical Papers	EP
208	IEEE – Transactions on Nuclear Science	CA
209	Journal of Biological Chemistry	EP
210	BBA Biochimica et Biophysica ACTA	RU
211	Biochemistry	CA
212	Cancer Research	EP
213	Methods in Enzymology	US

\* Publicación no incluida en el proyecto JOPAL.

LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN NUMÉRICO DE PUBLICACIONES DEL PCT

Nº PCT	Título	Oficina de cooperación
214	BBRC Biochemistry, Biophysiology Research Community	US
215	Clinical Chemistry	EP
216	Journal of Immunology	EP
217	Embo Journal	EP
218	Cell	EP
219	Popular Science	CA
220	Popular Mechanics	US
221	Byte	GB
222	<del>Bio/Technology</del>	<del>CA</del>
223	Plant Physiology	EP
224	Technische Rundschau	EP
225	Messen und Prüfen	DE
226	VDI-Nachrichten	DE
227	Konstruktion	DE
228	Elektor	DE
229	Biotechnology Abstracts	US
230	EDN (Electronic Technology for Engineers and Engineering Managers)	EP
231	Bell Labs Technical Journal	RU
232	<a href="#">European Journal of Inorganic Chemistry</a>	<a href="#">DE</a>
233	<a href="#">Nature Biotechnology</a>	<a href="#">CA</a>

LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN ALFABÉTICO DE PAÍSES

Oficina de cooperación	Título	Nº PCT
–	Chemical Abstracts*	169
–	Tetrahedron*	159
AT	Funkschau	057
AU	Chemical and Engineering News	027
AU	Control Engineering	045
AU	JOM – Journal of Metals	102
AU	Machine Design	112
AU	Journal of the Optical Society of America	126
AU	Automotive Engineering	144
AU	Scientific American	145
AU	SDC – Journal of the Society of Dyers and Colourists	148
AU	Solid-State Electronics	149
BG	Journal of Crystal Growth	177
BR	Chemistry and Industry	038
BR	Rubber Chemistry and Technology	141
BR	Optics Communications	180
CA	IEEE Electron Device Letters	205
CA	IEEE – Transactions on Nuclear Science	208
CA	Biochemistry	211
CA	Popular Science	219
CA	<del>Bio/Technology</del> Nature Biotechnology	<del>233</del> 22
CZ	Collection of Czechoslovak Chemical Communications	041
DE	Acta Chemica Scandinavica	003
DE	Journal of the American Chemical Society	008
DE	Analytical Chemistry	010
DE	Angewandte Chemie	011
DE	Applied Optics	013
DE	Applied Physics Letters	014
DE	Automobiltechnische Zeitschrift (ATZ)	017
DE	Chemical Reviews	031
DE	Chemie–Ingenieur–Technik	035
<del>DE</del>	<del>Chemische Berichte</del>	<del>037</del>
DE	Journal of the Electrochemical Society	048
DE	Electronic Engineering	050
DE	IBM Journal of Research and Development	062
DE	IBM Technical Disclosure Bulletin	063
DE	IEEE Journal of Quantum Electronics	064
DE	IEEE Journal of Solid State Circuits	065
DE	Proceedings of the IEEE	066
DE	IEEE Spectrum	067
DE	IEEE – Transactions on Aerospace and Electronic Systems	068
DE	IEEE – Transactions on Signal Processing	069
DE	IEEE – Transactions on Biomedical Engineering	071
DE	IEEE – Transactions on Consumer Electronics	072
DE	IEEE – Transactions on Communications	073
DE	IEEE – Transactions on Computers	074
DE	IEEE – Transactions on Electron Devices	075
DE	IEEE – Transactions on Instrumentation and Measurement	077
DE	IEEE – Transactions on Microwave Theory and Techniques	078
DE	IEEE – Transactions on Components, Hybrids and Manufacturing Technology	079
DE	IEEE – Transactions on Ultrasonics, Ferroelectrics and Frequency Control	081
DE	Journal of Applied Physics	096
DE	Journal of Applied Polymer Science	097
DE	Journal of Chromatography	098
DE	The Journal of Organic Chemistry	103
DE	Journal of Organometallic Chemistry	104
DE	Measurement Science and Technology	106

\* Publicación no incluida en el proyecto JOPAL.

LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN ALFABÉTICO DE PAÍSES

Oficina de cooperación	Título	Nº PCT
DE	Journal of the Royal Netherlands Chemical Society	108
DE	Kunststoffe	110
DE	Modern Plastics International	122
DE	Philips Journal of Research	129
DE	Physical Review (A-B-C-D)	131
DE	Plastverarbeiter	132
DE	Solid-State Technology	150
DE	Stahl und Eisen	156
DE	Steroids: Structure, Function and Regulation	157
DE	Tetrahedron Letters	160
DE	VDI-Z/Zeitschrift für Integrierte Produktionstechnik	164
DE	Water Environment Research	165
DE	Radio Fernsehen Elektronik	181
DE	Gene	197
DE	Elektronik	204
DE	Messen und Prüfen	225
DE	VDI-Nachrichten	226
DE	Konstruktion	227
DE	Elektor	228
DE	<a href="#">European Journal of Inorganic Chemistry</a>	232
EP	Bioscience, Biotechnology and Biochemistry	005
EP	Journal of the American Ceramic Society	007
EP	Chemical Engineering	029
EP	Journal of the Chemical Society	032
EP	Industrial and Engineering Chemistry Research	083
EP	Journal of Agricultural and Food Chemistry	092
EP	Metal Finishing	117
EP	Playthings	133
EP	TAPPI Journal (ex-TAPPI)	158
EP	Textile Research Journal	163
EP	Nature	195
EP	Nucleic Acids Research	198
EP	Electronic Letters	202
EP	Computer Design	203
EP	Thin Solid Films	206
EP	Wescon Technical Papers	207
EP	Journal of Biological Chemistry	209
EP	Cancer Research	212
EP	Clinical Chemistry	215
EP	Journal of Immunology	216
EP	Embo Journal	217
EP	Cell	218
EP	Plant Physiology	223
EP	Technische Rundschau	224
EP	EDN (Electronic Technology for Engineers and Engineering Managers)	230
FR	Electrical Communication	047
FR	Bulletin de la Société chimique de France	170
FR	L'Onde électrique	171
GB	Electronics World	168
GB	Byte	221
JP	Chemical and Pharmaceutical Bulletin	028
JP	Bulletin of the Chemical Society of Japan	033
JP	Transactions of the Institute of Electronics, Information and Communication Engineers	085
JP	Japanese Journal of Applied Physics	090
JP	Kobunshi Ronbunshu	091
RU	Electronic Design	049
RU	Journal of Applied Chemistry of Russia	095
RU	Journal of General Chemistry of Russia	100
RU	Journal of Polymer Science	107

LISTA JOPAL DE "DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO" POR ORDEN ALFABÉTICO DE PAÍSES

Oficina de cooperación	Título	Nº PCT
RU	Optics and Spectroscopy	127
RU	Polymer Science	134
RU	Review of Scientific Instruments	139
RU	Journal of Organic Chemistry of Russia	178
RU	Semiconductors	183
RU	Technical Physics Letters	185
RU	BBA Biochimica et Biophysica ACTA	210
RU	Bell Labs Technical Journal	231
SE	Aviation Week and Space Technology	020
US	Journal of the Acoustical Society of America	001
US	Power	135
US	SMPTE Journal	147
US	Xerox Disclosure Journal	189
US	Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA	196
US	Science	199
US	Methods in Enzymology	213
US	BBRC Biochemistry, Biophysiology Research Community	214
US	Popular Mechanics	220
US	Biotechnology Abstracts	229

PUBLICACIONES QUE HAN DE REDISTRIBUIRSE

Oficina de cooperación	Título	Nº PCT
CA	IEEE Electron Device Letters	205
CA	IEEE – Transactions on Nuclear Science	208
CA	Biochemistry	211
CA	Popular Science	219
CA	Nature Biotechnology	222 (233)

[Sigue el Anexo 3]

## ANEXO 3

Publicación que a partir de octubre de 1997  
ya no se publica con ese título

A	-	037
B	-	Chemische Berichte
C	-	VCH Verlags Gesellschaft mbH Postfach 101161, D-69451 Weinheim, Germany
D	-	Chem. Ber.
E	-	0009-2940
F	-	en*, de
G	-	1981
I	-	019

Publicación sucesora

A	-	232
B	-	European Journal of Inorganic Chemistry
C	-	WILEY-VCH Verlag GmbH Pappelallee 3, D-69469 Weinheim, Germany <a href="http://www.wiley-vch.de">http://www.wiley-vch.de</a>
D	-	Eur. J. Inorg. Chem.
E	-	1434-1946
F	-	en
G	-	1999
H	-	Continuación del número de identificación de publicación del PCT 037
I	-	133

Publicación que a partir de febrero de 1996  
ya no se publica con ese título

A	-	222
B	-	Bio/Technology
C	-	Nature Publishing 65 Bleeker St., New York, NY 10012, USA
D	-	Bio/technology
E	-	0733-222X
F	-	en
G	-	1994
I	-	125

Publicación sucesora

A	-	233
B	-	Nature Biotechnology
C	-	Nature Publishing Company 65 Bleeker St., New York, NY 10012, USA
D	-	Nat. biotechnol.
E	-	1087-0156
F	-	en
G	-	1999
H	-	Continuación del número de identificación de publicación del PCT 222
I	-	134

[Sigue el Anexo 4]

Número de publicación del PCT 178  
(datos de identificación actuales)

A - 178  
B - Journal of Organic Chemistry of Russia  
C - Consultants Bureau Enterprises  
233 Springstr., New York, NY 10013, USA  
Organización  
Zurnal organiceskoj himii  
Nauka  
Mendeleevskaya Linia 1, 199034 St. Petersburg, Russia  
D - <sup>1</sup> / Z. org. him.  
E - 0022-3271 / 0514-7492  
F - en / ru  
G - 1985  
I - 094

Número de publicación del PCT 178  
(datos de la modificación propuesta)

A - 178  
B - Zurnal organiceskoj himii (Journal of Organic Chemistry of Russia)  
C - Nauka  
Mendeleevskaya Linia 1, 199034 St. Petersburg, Russia  
D - Z. org. him.  
E - 0514-7492  
F - ru  
G - 1985  
I - 093

[Fin del Anexo 4 y del documento]

---

<sup>1</sup> No se dispone de título abreviado para la edición inglesa.